

## ДОГОВІР ПУБЛІЧНОЇ ОФЕРТИ

**Фізична особа-підприємець Бояр Максим Олександрович**, РНОКПП 3404811498 (надалі - Постачальник), який діє на підставі Запису в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань № 2345000000003966 від 08.08.2019 року, з однієї сторони, керуючись ст. 633, 641, 644 Цивільного кодексу України, цим документом пропонує необмеженому колу осіб, кожен з яких окремо в подальшому іменується Покупець, акцептувати цю публічну оферту (укласти цей Договір публічної оферти) на нижчевикладених умовах.

Надалі за текстом цього Договору публічної оферти (надалі – Договір) Постачальник та Покупець разом іменуються Сторони, а кожна окремо – Сторона.

Прийняття (акцепт) цієї публічної оферти здійснюється Покупцем у порядку, визначеному в цьому Договорі. Внаслідок прийняття (акцепту) Покупцем цієї публічної оферти цей Договір вважається укладеним. Покупець підтверджує факт ознайомлення та згоди з усіма умовами цього Договору в повному обсязі та автоматично погоджується з повним та безумовним прийняттям положень цього Договору та цін шляхом акцептування без підпису письмового примірника Договору Сторонами.

### ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

**Сайт** – веб-сторінка в мережі Інтернет за адресою: <https://wildcore.tools/>, що містить інформацію про Програмну продукцію Постачальника, її функціональні можливості та умови її використання, де розміщена ця Публічна оферта та/або може бути використана Покупцем для замовлення постачання Програмної продукції

**Публічна оферта** – пропозиція Постачальника, адресована невизначеному колу фізичних та юридичних осіб укласти цей Договір на визначених ним умовах, що розміщена на Сайті.

**Акцепт** – повне, безумовне та беззастережне прийняття Покупцем умов Публічної оферти. Акцепт може бути здійснений одним із способів:  
- перерахуванням грошових коштів Покупцем (уповноваженим представником Покупця) на банківський рахунок Постачальника в якості

## PUBLIC OFFER AGREEMENT

**Individual entrepreneur Boyar Maksym Oleksandrovysh**, tax number 3404811498 (hereinafter referred to as the Supplier), acting on the basis of the Entry in the Unified State Register of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations No. 2345000000003966 dated 08.08.2019, on the one hand, guided by Art. 633, 641, 644 of the Civil Code of Ukraine, hereby offers an unlimited number of persons, each of whom is hereinafter referred to as the Buyer, to accept this public offer (to conclude this Public Offer Agreement) on the terms and conditions set forth below.

In the text of this Public Offer Agreement (hereinafter referred to as the Agreement), the Supplier and the Buyer shall be jointly referred to as the Parties, and each separately as a Party.

Acceptance of this public offer shall be made by the Buyer in the manner specified in this Agreement. As a result of the Buyer's acceptance of this public offer, this Agreement shall be deemed concluded. The Buyer confirms the fact of familiarization and agreement with all the terms of this Agreement in full and automatically agrees to the full and unconditional acceptance of the provisions of this Agreement and prices by accepting without signing a written copy of the Agreement by the Parties.

### DEFINITION OF TERMS

**Website** - a web page on the Internet at the following address: <https://wildcore.tools/>, which contains information about the Supplier's Software, its functionality and terms of use, where this Public Offer is posted and/or can be used by the Buyer to order the supply of the Software

**Public Offer** - the Supplier's offer addressed to an indefinite number of individuals and legal entities to enter into this Agreement on the terms and conditions specified by it, which is posted on the Website.

**Acceptance** - full, unconditional and unconditional acceptance by the Buyer of the terms of the Public Offer. Acceptance may be made in one of the following ways

- transfer of funds by the Buyer (the Buyer's authorized representative) to the Supplier's bank

оплати або часткової оплати за цим Договором на визначених ним умовах;

- вчинення інших дій, які свідчать про прийняття Покупцем умов Публічної оферти, в тому числі надання документів, надання інформації, надання згоди на здійснення Постачальником дій в інтересах Покупця на виконання умов цього Договору, реєстрація на сайті Постачальника.

**Покупець** – будь-яка дієздатна фізична, юридична особа, фізична особа-підприємець, що зареєструвалась на сайті: <https://cabinet.wildcore.tools> та/або акцептувала даний Договір.

**Постачальник** – суб'єкт господарювання, Фізична особа-підприємець Бояр Максим Олександрович, що здійснює господарську діяльність із постачання Покупцеві в електронному вигляді товару (комп'ютерної програми) та надання інших послуг у сфері інформатизації, пов'язаних із такою комп'ютерною програмою та реквізити якого зазначено у розділі 11 даного Договору.

**Замовлення** – належно оформлена заявка Замовника та/або активація послуги Замовником, та/або підключення послуги через Веб-сайт Постачальника <https://cabinet.wildcore.tools/>.

**Комп'ютерна програма «WildcoreDMS»** - програмне рішення, що призначене для функціонування системи моніторингу, сповіщень і управління пристроями. Основні функціональні можливості Комп'ютерної програми «WildcoreDMS» розміщені в мережі Інтернет на Сайті.

Комп'ютерна програма «WildcoreDMS» є об'єктом права інтелектуальної власності і охороняється на всій території України та інших держав відповідно до чинного законодавства України та міжнародного права в сфері охорони права інтелектуальної власності.

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Постачальник зобов'язується поставити Покупцеві в електронному вигляді Комп'ютерну програму «WildcoreDMS» та окремі модулі, що є складовою частиною Комп'ютерної програми «WildcoreDMS», та пакети оновлення з правом використання на відповідний строк (надалі - Програмна продукція) для використання за функціональним призначенням для кінцевого

account as payment or partial payment under this Agreement on the terms and conditions specified by it;

- performing other actions that indicate the Buyer's acceptance of the terms of the Public Offer, including submission of documents, provision of information, consent to the Supplier's actions in the Buyer's interests in accordance with the terms of this Agreement, registration on the Supplier's website.

**Buyer** - any legally capable individual, legal entity, individual entrepreneur who has registered on the website: <https://cabinet.wildcore.tools> and/or has accepted this Agreement.

**Supplier** - a business entity, individual entrepreneur Boyar Maksym Oleksandrovych, who carries out business activities to supply the Buyer with goods (computer program) in electronic form and provide other services in the field of information related to such computer program and whose details are specified in Section 11 of this Agreement.

**Order** - a duly executed application of the Customer and/or activation of the service by the Customer and/or connection of the service through the Supplier's Website <https://cabinet.wildcore.tools/>.

**WildcoreDMS Computer Program** - a software solution designed to operate a system for monitoring, notifications and device management. The main functionalities of the WildcoreDMS Software are available on the Website.

The WildcoreDMS computer program is an object of intellectual property rights and is protected throughout Ukraine and other countries in accordance with the current legislation of Ukraine and international law in the field of intellectual property rights protection.

## 1. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1. The Supplier undertakes to deliver to the Buyer in electronic form the WildcoreDMS Software and individual modules that are part of the WildcoreDMS Software, and service packs with the right to use for the appropriate period (hereinafter referred to as the Software) for use for the functional purpose for end use, and the Buyer undertakes to accept such Software and pay for it

споживання, а Покупець зобов'язується прийняти таку Програмну продукцію і сплатити за неї відповідно до цін, що розміщені на Сайті.

1.2. Постачальник гарантує, що він має усі права щодо поставки Програмної продукції, у тому числі відсутність заборон і обмежень на поставку Програмної продукції для її використання Покупцем у відповідності до умов Договору.

## **2. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

2.1. Покупець здійснює оплату замовленої Програмної продукції відповідно до цін, що розміщені на Сайті.

Базовий тариф Програмної продукції визначається Постачальником та зазначається на відповідній сторінці Веб-сайту <https://wiki.wildcore.tools/>.

Ціна Договору (вартість Замовлення) визначається шляхом додавання до ціни базового тарифу вартості усіх обраних Покупцем модулів, що є складовою частиною Програмної продукції.

Ціни на Програмну продукцію та модулі, що є складовою частиною Програмної продукції, може змінюватися залежно від тарифної політики Постачальника.

2.1.1. Розрахунки за цим Договором здійснюються з використанням національної валюти України – гривні, у безготівковій формі шляхом перерахування відповідних сум грошових коштів на поточний рахунок Постачальника, зазначений у розділі 11 Договору.

2.1.2. Оплата вартості Програмної продукції за цим Договором здійснюється Покупцем шляхом безготівкового перерахування коштів на поточний рахунок Постачальника, що зазначений в цьому Договорі.

2.2. Датою належного виконання грошових зобов'язань Сторони визначають дату надходження коштів на поточний рахунок Постачальника.

2.3. Передача Покупцем розрахункових документів, складених на ім'я Покупця, будь-якій третій особі, покладення Покупцем його обов'язку з оплати згідно цього Договору на будь-яку іншу особу, та виконання такого обов'язку такою особою, приймається Сторонами як належне виконання Покупцем обов'язку з оплати належних платежів Постачальнику за цим Договором. Виконання

in accordance with the prices posted on the Website.

1.2. The Supplier warrants that it has all rights to supply the Software, including the absence of prohibitions and restrictions on the supply of the Software for use by the Buyer in accordance with the terms of the Agreement.

## **2. CONTRACT PRICE AND PAYMENT PROCEDURE**

2.1. The Buyer shall pay for the ordered Software in accordance with the prices published on the Website.

The basic tariff of the Software is determined by the Supplier and is indicated on the corresponding page of the Website <https://wiki.wildcore.tools/>.

The price of the Agreement (the cost of the Order) shall be determined by adding to the price of the base tariff the cost of all modules selected by the Buyer that are part of the Software.

Prices for the Software and modules that are part of the Software may vary depending on the Supplier's tariff policy.

2.1.1. Settlements under this Agreement shall be made using the national currency of Ukraine - hryvnia, in non-cash form by transferring the relevant amounts of money to the current account of the Supplier specified in Section 11 of the Agreement.

2.1.2. Payment for the Software under this Agreement shall be made by the Buyer by bank transfer to the current account of the Supplier specified in this Agreement.

2.2. The date of proper fulfillment of monetary obligations of the Parties shall be the date of receipt of funds to the current account of the Supplier.

2.3. The transfer by the Buyer of the settlement documents drawn up in the name of the Buyer to any third party, the assignment by the Buyer of its obligation to pay under this Agreement to any other person, and the fulfillment of such obligation by such person, is accepted by the Parties as the proper fulfillment by the Buyer of the obligation to pay the due payments to the Supplier under this Agreement. Fulfillment of the Buyer's obligation to

обов'язку Покупця з оплати належного Постачальнику платежу згідно цього Договору третьою особою не змінює особи, яка замовила Програмну продукцію, що надається на умовах цього Договору.

2.4. Загальна ціна цього Договору - це сукупність грошових сум, сплачених Покупцем за Програмну продукцію, поставлених Постачальником протягом строку дії цього Договору.

### **3. ПРАВО НА ВИКОРИСТАННЯ ПРОГРАМНОЇ ПРОДУКЦІЇ**

3.1. Невиключне право Покупця на використання Програмної продукції передбачає можливість використання Програмної продукції протягом строку дії цього Договору наступним способом: - відтворення Програмної продукції у кількості придбаних екземплярів, з метою використання функціональних можливостей Програмної продукції.

3.2. При використанні Програмної продукції Покупцю забороняється:

3.2.1. Декомпілювати або дизасемблювати програмну частину Програмної продукції.

3.2.2. Самостійно модифікувати Програмну продукцію.

3.2.3. Проводити будь-які маніпуляції з каталогом Програмної продукції, базою даних, структурою та/або вмістом бази даних засобами, які не входять до складу Програмної продукції, внаслідок чого обмежується її робота.

3.2.4. Передавати Програмну продукцію третім особам у тимчасове або постійне користування та/або іншим шляхом розповсюджувати Програмну продукцію, бази даних чи інші складові частини Програмної продукції.

3.2.5. Тиражувати, копіювати, виготовляти, відтворювати в будь-який спосіб та поширювати в будь-який спосіб примірники Програмної продукції.

3.2.6. Не використовувати апаратні та/або програмні засоби, які дозволяють обходити засоби контролю та/або захисту від несанкціонованого використання.

### **4. ПОРЯДОК ПОСТАВКИ ПРОГРАМНОЇ ПРОДУКЦІЇ**

4.1. Постачальник надає екземпляр/екземпляри Програмної продукції, виражений/виражені в електронній формі.

pay the payment due to the Supplier under this Agreement by a third party shall not change the person who ordered the Software provided under this Agreement.

2.4. The total price of this Agreement is the aggregate amount of money paid by the Buyer for the Software delivered by the Supplier during the term of this Agreement.

### **3. THE RIGHT TO USE THE SOFTWARE PRODUCTS**

3.1. The Buyer's non-exclusive right to use the Software provides for the possibility of using the Software during the term of this Agreement in the following ways: - reproduction of the Software in the number of purchased copies in order to use the functionality of the Software.

3.2. When using the Software, the Buyer is prohibited from:

3.2.1. Decompile or disassemble the software part of the Software.

3.2.2. To modify the Software independently.

3.2.3. To perform any manipulations with the Software catalog, database, database structure and/or database contents by means not included in the Software, which may result in its operation being limited.

3.2.4. Transfer the Software to third parties for temporary or permanent use and/or otherwise distribute the Software, databases or other components of the Software.

3.2.5. Reproduce, copy, manufacture, reproduce in any way and distribute copies of the Software in any way.

3.2.6. Not to use hardware and/or software tools that allow bypassing the means of control and/or protection against unauthorized use.

### **4. PROCEDURE FOR DELIVERY OF THE SOFTWARE PRODUCTS**

4.1 The Supplier shall provide a copy/ copies of the Software expressed in electronic form. A copy of the Software is legally used with the knowledge



Екземпляр Програмної продукції законним чином використовується з відома і з дозволу суб'єкта виключних майнових прав інтелектуальної власності та передається з використанням мережі Інтернет.

4.2. Право на використання Програмної продукції та її модулів діє протягом терміну дії надання доступу через мережу Інтернет (надалі – Доступ) до Комп'ютерної програми «WildcoreDMS», за який сплачено відповідну грошову вартість відповідно до цього Договору.

4.3. Договір не є ліцензійним договором в розумінні ст. 1109 Цивільного кодексу України № 435-IV від 16.01.2003 і на його підставі не виникає відносин, пов'язаних з передачею майнових прав інтелектуальної власності на комп'ютерні програми.

## **5. ЗОБОВ'ЯЗАННЯ СТОРІН**

5.1. Постачальник зобов'язується:

5.1.1. поставити Покупцю Програмну продукцію у відповідності до умов Договору;

5.1.2. надавати можливість Покупцеві завантажувати оновлення до Програмної продукції протягом дії Доступу до Програмної продукції;

5.1.3. повідомляти Покупця про вихід нових версій оновлення Програмної продукції на Сайті.

5.2. Постачальник не несе відповідальність за роботу Програмної продукції та не може впливати на роботу Програмної продукції. Постачальник не несе відповідальності за функціональні та інші можливості Програмної продукції.

5.3. Покупець зобов'язується:

5.3.1. не перешкоджати виконанню зобов'язань, взятих на себе Постачальником;

5.3.2. оплатити грошові кошти за поставку Програмної продукції, в порядку та в строки, визначені цим Договором;

5.3.3. дотримуватися технічних та програмних вимог щодо використання Програмної продукції для користувачів;

5.3.4. повідомляти Постачальника про зміну реквізитів, місцезнаходження, щойно такі зміни відбудуться;

5.3.5. не надавати третім особам можливість доступу до Програмної продукції;

and with the permission of the subject of exclusive intellectual property rights and is transmitted via the Internet.

4.2. The right to use the Software and its modules shall be valid for the period of validity of the Internet access (hereinafter referred to as Access) to the WildcoreDMS Computer Program, for which the corresponding monetary value has been paid in accordance with this Agreement.

4.3. The Agreement is not a license agreement within the meaning of Art. 1109 of the Civil Code of Ukraine No. 435-IV dated 16.01.2003 and no relations related to the transfer of intellectual property rights to computer programs arise on its basis.

## **5. OBLIGATIONS OF THE PARTIES**

5.1. The Supplier undertakes:

5.1.1. deliver the Software to the Buyer in accordance with the terms of the Agreement;

5.1.2. provide the Buyer with the opportunity to download updates to the Software during the term of the Access to the Software;

5.1.3. notify the Buyer of the release of new versions of the Software product updates on the Website.

5.2. The Supplier is not responsible for the operation of the Software and cannot influence the operation of the Software. The Supplier is not responsible for the functional and other capabilities of the Software.

5.3. The Buyer undertakes:

5.3.1. not to interfere with the fulfillment of the obligations assumed by the Supplier;

5.3.2. pay money for the supply of the Software in the manner and within the terms specified herein;

5.3.3. comply with the technical and program requirements for the use of the Software for users;

5.3.4. notify the Supplier of any changes in the details and location as soon as such changes occur;

5.3.5. not to provide third parties with access to the Software;

5.3.6. своєчасно забезпечувати Постачальника інформацією, необхідною для виконання зобов'язань за цим Договором.

5.4. Покупець має право використовувати Доступ до Програмної продукції протягом його строку дії.

## **6. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ**

6.1. Цей Договір набуває чинності з моменту прийняття (Акцепту) цієї Публічної оферти та умов цього Договору та діє до дати відмови від будь-якої Сторони від цього Договору, але не раніше виконання однією Стороною перед іншою взятих майнових зобов'язань.

6.2. Дія цього Договору достроково припиняється:

6.2.1. за згодою Сторін;

6.2.2. в інших випадках, передбачених цим Договором та/або чинним законодавством України.

6.3. Сторони дійшли згоди, що на момент припинення дії Договору між Сторонами повинні бути здійснені всі розрахунки.

## **7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

7.1. За невиконання або неналежне виконання своїх зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства України.

7.2. Постачальник не несе відповідальності перед Покупцем за затримки та перебої в роботі, що відбуваються з причин, які знаходяться поза сферою контролю з боку Постачальника, у тому числі: технічний стан програмно-апаратних засобів Покупця, або каналів зв'язку, якими він користується, інші недоліки, пов'язані з господарською діяльністю / діяльністю Покупця, що не підпадають під визначення обставин непереборної сили, викладених у п. 8.1 даного Договору.

7.3. Покупець розуміє, визнає та погоджується з тим, що отримує екземпляр Програмної продукції у стані «як є» («AS IS»), що не виключає можливості наявності помилок Програмної продукції, а сама Програмна продукція може не відповідати очікуванням та/або потребам Покупця, але це не впливає на можливість використання Програмної продукції за її функціональним призначенням.

7.4. Постачальник не несе відповідальності за завдані збитки або заподіяну шкоду (в тому

5.3.6. timely provide the Supplier with the information necessary to fulfill its obligations under this Agreement.

5.4. The Buyer has the right to use the Access to the Software during its validity period.

## **6. TERM OF THE AGREEMENT**

6.1. This Agreement shall enter into force upon acceptance (Acceptance) of this Public Offer and the terms of this Agreement and shall be valid until the date of withdrawal of either Party from this Agreement, but not earlier than the fulfillment by one Party of its property obligations to the other.

6.2. This Agreement shall be terminated early:

6.2.1. by agreement of the Parties;

6.2.2. in other cases provided for by this Agreement and/or the current legislation of Ukraine.

6.3. The Parties agree that all settlements between the Parties shall be made at the time of termination of the Agreement.

## **7. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES**

7.1. The Parties shall be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations under this Agreement in accordance with the current legislation of Ukraine.

7.2. The Supplier shall not be liable to the Buyer for delays and interruptions in work that occur for reasons beyond the control of the Supplier, including: the technical condition of the Buyer's software and hardware or communication channels used by the Buyer, other shortcomings related to the Buyer's business / activities that do not fall within the definition of force majeure circumstances set forth in clause 8.1 of this Agreement.

7.3. The Buyer understands, acknowledges and agrees that he receives a copy of the Software in an "as is" ("AS IS") condition, which does not exclude the possibility of errors in the Software, and the Software itself may not meet the expectations and/or needs of the Buyer, but this does not affect the ability to use the Software for its intended purpose.

7.4. The Supplier shall not be liable for any losses or damage (including, but not limited to, lost profits) of the Buyer.

числі, але не обмежуючись, втрачену вигоду) Покупця.

7.5. Постачальник не несе відповідальність за будь-яку навмисну, випадкову, пряму або непряму шкоду (в тому числі, але без обмеження, шкоду через втрату прибутку, конфіденційної або іншої інформації, припинення господарської діяльності, шкоду, заподіяну здоров'ю людини, порушення конфіденційності, недотримання вимог добросовісності та необхідної обачності, необережність, за будь-яку іншу матеріальну та/або іншу шкоду), яка виникла через або є пов'язаною з використанням або неможливістю використання Програмного продукту. При цьому Сторони розуміють та погоджуються, що у разі доведення вини Постачальника в судовому порядку, Покупець має право вимагати, а Постачальник може відшкодувати завдані майнові та/або немайнові збитки в розмірі, що в сукупності становитимуть не більше вартості одного Замовлення за один календарний місяць.

7.6. Усі суперечки, розбіжності або претензії, що можуть виникнути за цим Договором або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У випадку, якщо Сторони не дійдуть згоди, суперечки між ними вирішуватимуться у встановленому законом порядку в господарських судах України.

## **8. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ**

8.1. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором у разі виникнення обставин непереборної сили, які не існували під час укладання Договору та виникли поза волею Сторін.

8.2. Обставини непереборної сили включають, крім іншого, стихійні лиха, пожежі, повені, шторми, землетруси, засуха, або інші природні явища, війни, ведення бойових дій нерегулярними та неідентифікованими військовими формуваннями, вторгнення без оголошення війни, військові операції, кібератаки, локальні диверсійні акти тощо, обмеження або санкції держави або державної влади, дії державних органів (включаючи непередбачені зміни законодавства, які погіршують виконання договірних зобов'язань Сторін), збої в розрахункових системах, кібератаки та збої банківської системи, блокади, запровадження надзвичайного стану, епідемії,

7.5. The Supplier shall not be liable for any intentional, incidental, direct or indirect damage (including, but not limited to, damage due to loss of profit, confidential or other information, business interruption, damage to human health, breach of confidentiality, failure to comply with the requirements of good faith and due care, negligence, for any other material and/or other damage) arising out of or related to the use or inability to use the Software Product. In this case, the Parties understand and agree that in case of proving the Supplier's guilt in court, the Buyer has the right to demand, and the Supplier may reimburse the property and/or non-property losses in the amount that in total will not exceed the cost of one Order for one calendar month.

7.6. All disputes, disagreements or claims that may arise under this Agreement or related thereto shall be resolved through negotiations between the Parties. In case the Parties do not reach an agreement, disputes between them shall be resolved in accordance with the procedure established by law in the economic courts of Ukraine.

## **8. FORCE MAJEURE CIRCUMSTANCES**

8.1. The Parties shall be released from liability for non-fulfillment or improper fulfillment of obligations under this Agreement in the event of force majeure circumstances that did not exist at the time of the conclusion of the Agreement and arose beyond the will of the Parties.

8.2. Force majeure circumstances include, but are not limited to, natural disasters, fires, floods, storms, earthquakes, drought, or other natural phenomena, wars, warfare by irregular and unidentified military formations, invasions without a declaration of war, military operations, cyber attacks, local acts of sabotage, etc., restrictions or sanctions of the state or state authorities, actions of state authorities (including unforeseen changes in legislation that impair the fulfillment of the Parties' contractual obligations), failures in settlement systems, cyberattacks and failures of the banking system, blockades, state of emergency, epidemics, epizootics, pandemics and other events that arose beyond the will or against the will or desire of the

епізоотії, пандемії та інші події, що виникли поза волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і яких не можна було ні передбачити, ні уникнути розумним чином, за умови, що ці обставини впливають на виконання зобов'язань за цим Договором та у їх виникненні відсутня вина Сторони, якій такі обставини перешкодили виконанню своїх зобов'язань за цим Договором.

8.3. Сторона, що не може виконувати зобов'язання за цим Договором унаслідок дії обставин непереборної сили, повинна не пізніше ніж протягом 7 (семи) календарних днів з моменту їх виникнення письмово повідомити про це іншу Сторону.

8.4. Доказом виникнення обставин непереборної сили та строку їх дії є відповідні документи, які видаються Торгово-промисловою палатою України або іншим уповноваженим органом.

8.5. У випадку настання обставин непереборної сили, зазначених у п.8.2. цього Договору, після підписання цього Договору, зобов'язання Сторін відтермінуються відповідно на період часу, протягом якого діяли такі обставини та їх наслідки, без застосування штрафних санкцій на період дії таких обставин. Якщо обставини, передбачені п.8.2 Договору, будуть тривати понад 90 (дев'яносто) календарних днів, Сторони повинні вирішити питання відносно припинення цього Договору або узгодження строку виконання обов'язків за цим Договором.

8.6. Якщо Сторони не дійдуть згоди, та Сторона, що не підпала під дію обставин непереборної сили, має право розірвати цей Договір на підставі письмового повідомлення про це іншої Сторони за 10 (десять) календарних днів до дати такого розірвання. Договір вважається розірваним на 11 (одиннадцятий) календарний день з моменту отримання іншою Стороною такого повідомлення.

## **9. КОНФІДЕНЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ**

9.1. Сторони домовилися вважати всю інформацію, будь-які матеріали та відомості, отримані в письмовій та/або електронній формі, що пов'язані з операціями та виконанням цього Договору, конфіденційною інформацією, що не підлягає розголошенню третім особам, окрім випадків, передбачених чинним законодавством України.

Parties and which could neither be foreseen nor reasonably avoided, provided that these circumstances affect the fulfillment of obligations under this Agreement and their occurrence is not the fault of the Party to which such circumstances prevented the fulfillment of its obligations under this Agreement.

8.3. A Party that cannot fulfill its obligations under this Agreement due to force majeure shall notify the other Party in writing of the same no later than within seven (7) calendar days from the date of their occurrence.

8.4. Proof of the occurrence of force majeure and its duration shall be the relevant documents issued by the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry or other authorized body.

8.5. In the event of force majeure circumstances specified in clause 8.2 hereof, after signing this Agreement, the obligations of the Parties shall be postponed for the period of time during which such circumstances and their consequences were in force, without penalties for the period of such circumstances. If the circumstances provided for in Clause 8.2 of the Agreement last for more than ninety (90) calendar days, the Parties shall decide on the termination of this Agreement or the coordination of the term of performance of obligations under this Agreement.

8.6. If the Parties do not reach an agreement, the Party that is not subject to force majeure shall have the right to terminate this Agreement upon written notice to the other Party 10 (ten) calendar days prior to the date of such termination. The Agreement shall be deemed terminated on the eleventh (11th) calendar day from the date of receipt of such notice by the other Party.

## **9. CONFIDENTIAL INFORMATION AND PERSONAL DATA**

9.1. The Parties agree to consider all information, any materials and data received in written and/or electronic form related to the transactions and performance of this Agreement as confidential information that shall not be disclosed to third parties, except as provided by the current legislation of Ukraine.



9.2. Конфіденційна інформація не може передаватися третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони за цим Договором, не може бути використана у власних інтересах чи в інтересах третіх осіб всупереч інтересам іншої Сторони, як при здійсненні Стороною своєї діяльності у зв'язку з укладенням цього Договору, так і після припинення договірних відносин зі Стороною, крім випадків, що пов'язані з одержанням офіційних дозволів, документів для виконання своїх зобов'язань за цим Договором або сплати податків та інших обов'язкових платежів, а також в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

9.3. Покупець та Постачальник зобов'язуються прийняти всі можливі міри для захисту конфіденційності інформації, яка буде отримана внаслідок співпраці, а також міри для запобігання потраплянню конфіденційної інформації у власність сторонніх осіб.

9.4. Умови зберігання конфіденційності інформації не поширюються на загальнодоступну (загальновідому) інформацію, або інформацію, що одержана через офіційний запит органів, яким Сторони зобов'язані надавати необхідні відомості та інформацію, яка згідно чинного законодавства України не є конфіденційною.

9.5. Сторони погоджуються, що у зв'язку з цим Договором можлива передача одна одній персональних даних своїх представників - суб'єктів персональних даних.

9.6. Персональні дані представників Сторін, що були отримані у зв'язку з виконанням цього Договору можуть зберігатися відповідною Стороною безстроково, якщо інше не передбачене чинним законодавством.

9.7. У зв'язку з вищевикладеним та у відповідності до Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р № 2297-VI (далі – Закон № 2297-VI), Сторони підтверджують та гарантують наступне:

- будь-які персональні дані, що передаються іншій Стороні, обробляються відповідно до вимог чинного законодавства України в сфері захисту персональних даних;

- Сторони гарантують, що обробка персональних даних у зв'язку з виконанням цього Договору обмежується метою обробки персональних даних згідно чинного законодавства;

9.2. Confidential information may not be disclosed to third parties without the prior written consent of the other Party hereunder, may not be used in its own interests or in the interests of third parties contrary to the interests of the other Party, both in the course of the Party's activities in connection with the conclusion of this Agreement, and after termination of contractual relations with the Party, except in cases related to obtaining official permits, documents for fulfillment of its obligations under this Agreement or payment of taxes and other mandatory payments, as well as in other cases provided for by the current legislation of Ukraine.

9.3. The Buyer and the Supplier undertake to take all possible measures to protect the confidentiality of information that will be obtained as a result of cooperation, as well as measures to prevent confidential information from becoming the property of unauthorized persons.

9.4. The conditions for keeping information confidential shall not apply to publicly available (generally known) information or information received through an official request from the authorities to which the Parties are obliged to provide the necessary information and information that is not confidential under the current legislation of Ukraine.

9.5. The Parties agree that in connection with this Agreement, it is possible to transfer to each other personal data of their representatives - personal data subjects.

9.6. Personal data of the Parties' representatives obtained in connection with the performance of this Agreement may be stored by the respective Party indefinitely, unless otherwise provided by applicable law.

9.7. In connection with the foregoing and in accordance with the Law of Ukraine "On Personal Data Protection" dated 01.06.2010 No. 2297-VI (hereinafter referred to as the Law No. 2297-VI), the Parties confirm and guarantee the following:

- any personal data transferred to the other Party shall be processed in accordance with the requirements of the current legislation of Ukraine in the field of personal data protection;

- The Parties guarantee that the processing of personal data in connection with the performance of this Agreement shall be limited to the purpose of processing personal data in accordance with applicable law;

- всі представники, персональні дані яких передаються, належним чином повідомлені про свої права, мету обробки та осіб, яким ці дані можуть передаватися, відповідно до Закону № 2297-VI;

- персональні дані представників однієї Сторони обробляються іншою Стороною виключно у зв'язку з виконанням цього Договору і Сторона, що отримала такі персональні дані, включає їх у власні бази даних.

9.8. Сторони зобов'язуються належним чином виконувати вимоги Закону № 2297-VI, зокрема, зобов'язуються здійснити всі необхідні організаційні та технічні заходи для належного захисту отриманих від іншої Сторони персональних даних представників.

9.9. Сторона, що передала персональні дані своїх представників іншій Стороні при недотриманні вказаних гарантій та/або при порушенні законодавства про захист персональних даних, самостійно несе відповідальність за всі наслідки такого порушення.

## **10. ІНШІ УМОВИ**

10.1. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

10.2. Постачальник має статус платника єдиного податку.

10.3. Сторони зобов'язуються без зволікань письмово інформувати одна одну про обставини, які мають значення для виконання цього Договору, у тому числі про зміну адрес та банківських реквізитів, перейменування Сторін, про прийняття рішення про ліквідацію, реорганізацію або про початок процедури банкрутства однієї із Сторін, у термін не пізніше 10 (десяти) календарних днів з дати прийняття такого рішення.

10.4. Недійсність будь-якої частини цього Договору не тягне за собою недійсність Договору в цілому.

10.5. Відступлення права вимоги та/або переведення боргу за цим Договором однією із Сторін до третіх осіб допускається виключно за умови письмового погодження цього із іншою Стороною.

10.6. Всі повідомлення та платежі за даним Договором здійснюються за реквізитами зазначеними в Договорі. У випадку зміни цих реквізитів Постачальник зобов'язаний

- all representatives whose personal data is transferred are duly notified of their rights, the purpose of processing and the persons to whom this data may be transferred in accordance with the Law No. 2297-VI;

- personal data of the representatives of one Party shall be processed by the other Party solely in connection with the performance of this Agreement and the Party receiving such personal data shall include it in its own databases.

9.8. The Parties undertake to properly comply with the requirements of the Law No. 2297-VI, in particular, they undertake to take all necessary organizational and technical measures to properly protect the personal data of the representatives received from the other Party.

9.9. The Party that has transferred personal data of its representatives to the other Party in case of non-compliance with the above guarantees and/or in case of violation of the legislation on personal data protection shall be solely responsible for all consequences of such violation.

## **10. OTHER TERMS AND CONDITIONS**

10.1. In cases not provided for in this Agreement, the Parties shall be governed by the current legislation of Ukraine.

10.2. The Supplier has the status of a single tax payer.

10.3. The Parties shall promptly inform each other in writing of the circumstances relevant to the performance of this Agreement, including change of addresses and bank details, renaming of the Parties, decision to liquidate, reorganize or initiate bankruptcy proceedings of one of the Parties, within ten (10) calendar days from the date of such decision.

10.4. The invalidity of any part of this Agreement shall not entail the invalidity of the Agreement as a whole.

10.5. Assignment of the right of claim and/or transfer of debt under this Agreement by one of the Parties to third parties is allowed only upon written consent of the other Party.

10.6. All notifications and payments under this Agreement shall be made to the details specified in the Agreement. In case of change of these details,

<p>проінформувати протягом 5 (п'яти) робочих днів.</p> <p><b>11. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ ТА РЕКВІЗИТИ ПОСТАЧАЛЬНИКА:</b> ФОП Бояр Максим Олександрович РНОКПП 3404811498 Місцезнаходження: Україна, 09634, Київська обл., Рокитнянський р-н, село Синява, ВУЛИЦЯ ШКІЛЬНА, будинок 20 Банківські реквізити: IBAN UA593052990000026001026703208 (гривня) IBAN UA803052990000026003046708333 (долар США) В АТ КБ «ПриватБанк» Назва банку: JSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001, UKRAINE SWIFT code банку: PBANUA2X Em-el: contact@wildcore.tools сайт: <a href="https://wildcore.tools">https://wildcore.tools</a></p> <p><b>ФОП Бояр Максим Олександрович</b></p>	<p>the Supplier shall inform within 5 (five) business days.</p> <p><b>11. LOCATION AND DETAILS OF THE SUPPLIER:</b> FOP Boyar Maxim Alexandrovich tax number 3404811498 Location: Ukraine, 09634, Kyiv region, Rokytnyansky district, village Syniava, 20 Shkilna Street, house 20 Bank details: IBAN UA593052990000026001026703208 (UAH) IBAN UA803052990000026003046708333 (US dollar) In JSC CB "PrivatBank" Name of the bank: JSC CB "PRIVATBANK", 1D HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001, UKRAINE SWIFT code of the bank: PBANUA2X Em-el: contact@wildcore.tools website: <a href="https://wildcore.tools">https://wildcore.tools</a></p> <p><b>FOP Boyar Maksym Oleksandrovych</b></p>
---	---